

Софья принимает послов

7192/1684-го мая в 28 день, описание, как были на отпускной аудиенции у государыни царевны и великой княжны Софии Алексеевны шведские полномочные послы Кондратей Гильденстерн с товарищи.

Как они послы пошли от великих государей из Грановитые полаты и шли к благородной государыне царевне Грановитые полаты сенми и на крыльцо постельное сквозь сени проходные мимо государевой **Золотой полаты**, на площадь, что подле шатерных полат, в красные двери за переграду.

А в то время в грановитых сенях были **терлишники с протазаны**, а по крыльцу и в проходных сенях и на площади стремянного полку стрельцов человек со сто з золочеными пищалми.

А как послы пошли за переграду, и за переградою по площади стояли с протазаны терлишники те ж, которые стояли с протазаны в грановитых сенях (переведены были в то время, как послы шли проходными сенми).

А дворян королевских и посольских людей остановили **у рундука** Золотого крыльца, а з государевыми грамотами стояли писари подле сенных дверей, а к государыне царевне послы пошли только сами, да с ними переводчик их один человек, да Посольского приказу переводчик Яков Гатнер.

А как послы пошли в сени перед Золотую полаты, что наперед сего бывали государыни царицы, которая под Спаскою церковью.

И в тех сенях блиско дверей полатных от государыни царевны встретили послов столник Степан Савин сын Нарбеков да дьяк Тимофей Литвинов, а речь говорил дьяк такову:

«Великая государыня, благородная царевна и великая княжна София Алексеевна всея Великия и Малые и Белья России, ее государское величество велелемостейшего и высокорожденного князя и государя, государя Карлуса, Божию милостию Свейского, Готцкого и Венденского короля, великие князя Финские земли, арцуха Эстлянского, Корелского, государя над Ижерскою землею, его королевского величества, жалуя вас,

великих и полномочных послов, велела для почести встретить царского величества столнику Степану Савичю Нарбекову да мне дьяку Тимофею Литвинову».

И изговоря речь, с послы **витались**, и послы пошли к государыне царевне в Полату с пристава своими столником с Ываном Вередеревским с товарищи да с переводчики, а встречники остались в сенех.

А в тех сенях стояли по обе стороны полковники стрелецкие 4 человека с палашами болшими, 2 человека с топорами золочеными, 4 человека с протазаны золочеными.

А великая государыня, благородная царевна сидела в своем государском месте в креслах оправных з **запоны** алмазными, а на ней –государыне было одеяние венец низан жемчюгом и з запаны, шуба оксамитная золотная соболя, опушена соболми, а после соболей обложено кружевом болшим.

А при ней-государыне стояли немного подале кресел по обе стороны по две боярыни вдовы **в убрусах и в телогреях**, да по 2 карлицы девицы, на них **перевяски** низаные, шубы **золотные** на соболях.

Да в той же Полате при государыне сидели **комнатные ближние немногие бояре** да по сторонам стояли бояре ж князь Василий Васильевич Голицын да Иван Михайлович Милославский.

А явка была и все поведение по сему, как в сем дни написано ниж сего.

Было во всем по сему:

Как свейские послы пойдут к великой государыне в Полату, и великой государыне явити их челом ударить думному дьяку **Емельяну Игнатьевичю Украинцову**, а говорить:

«Великая государыня, благородная царевна и великая княжна София Алексеевна, всяя Великия и Малые и Белые России велеможнейшаго и высокорожденнаго князя и государя, государя Карлоуса,Божиею милостию Свейского, Готцкого и Венденского короля, великие князя Финские земли, арцуха Эстлянского, Корелского, государя над Ижерскою землею и иных, его королевского величества великие и полномочные послы господин Кондрат Гилденстерн, в государственных делех президент, господин Ионас Клинкштет, канцелярии королевской думной, господин Отто Стакенберх, думной земской в Лифлянтах, вам – великой государыне челом ударили».

И послы правят великой государыне королевской и королев поклон и говорят о том речь.

А после великая государыня изволит о королевской и королев здоровье спросить, привстав, а говорит:

«Велемойнейший государь Карлус, король Свейский, и его королевского величества мать государыня Эдвих Эллеонора и супруга его государыня Урлих Эллеонора поздорову ль?».

И послы скажут про здоровье королевское и королев.

А после того великая государыня велит послов позвать к своей государевой руке думному дьяку Емельяну Игнатьевичю Украинцову, и думной дьяк говорит:

«Королевского величества великие и полномочные послы.

Великая государыня, благородная царевна жалует Вас к своей государевой руке».

И после того пожалует великая государыня велит послов спросить о здоровье думному ж дьяку.

И думной дьяк говорит:

«Королевского величества великие и полномочне послы.

Великая государыня, благородная царевна жалует Вас, велела спросить о вашем здоровье».

И послы на ее государском жалованье бьют челом, да пожалует великая государыня, велит послом сесть на скамейке, а скамейке быть подале покрытой ковром.

А в то время пожалует королевских дворн к своей руке и велит позвать думному дьяку и потом спросить их здоровье.

А после того изволит великая государыня с послы приказать х королю и х королевам поздравление по сему:

«Великие послы Кондратей Гилденстерн с товарищи.

Как будете у велеможнейшаго государя Каролуса Свейского и у матери ево государыни Эдвих Эллеоноры и у супруги ево Урлих Эллеоноры и вы им от нас поздравте».

А потом великая государыня велит им сказать от своего государского стола еству и питье думному ж дьяку.

И думному дьяку говорить:

«Великие и полномочные послы.

Великая государыня, благородная царевна жалует вас своим государским жалованьем от своего государского стола ествою и питьем».

И отпустить послов на подворье.

А при государыне царевне речь послы говорили такову:

«Перевод с Свейского писма с речи, какову говорили, будучи у великой государыни свейские послы мая в 28 день:

Велеможнейший высокоожденный князь и государь, государь Карл, Божию милостью<...> и его королевского величества государыня мать, также и его королевского величества супругу вам великой государыне благородной царевне и великой княжне Софии Алексеевне, всея Великия и Малыя и Белья России, вашему царевнину величеству и всей вашей царской высокой фамилии всякого блага и в государствах ваших государствования желают.

Его ж королевское величество повелел нам своими персонами, дабы вашу государскую превысоку честь и милость видеть и быть пред нашими царскими пресветлыми очами, и нам своим королевского величества великим и полномочным послом поклониться и объявить его королевского величества доброе хотение и любительное поздравление, что они долголетнего и всякого блага вашему государскому дому, аки сами себе желают. За Вашу государскую превысокую милость мы его королевского величества великие и полномочные послы челом бьем и поклоняемся и ту вашу государскую превысокую милость, которую нам оказали, будучи у его королевского величества, будем выхваляти, также и во всех мятех и городех учнем превысокое Ваше государское жалованье выславляли.

С подлинным читал переводчик Мартын Соколовский<...>

7194/1687 года апреля 27 дня по указу великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича, всея Великия и Малыя и Белья России

самодержцев были у них великих государей<...> частным образом¹ без чинов в вечерни в хоромех каменных полские великие и полномочные послы Крыштоф Гримултовский, воевода Познанский с товарищи, и великие государи жаловали их послов к своей государской руке и потчивали их великие государи из своих рук кубками с питьем, потом пожаловав их к руке, изволили приказывать к королю поздравление; а послы бив у руки, уступили ис комнаты в Крестовую, великие же государи изволили итти в свои государские хоромы.

А в ту комнату изволила притти великая государыня благоверная царевна и великая княжна София Алексеевна и сесть в креслах в шубе собольей **осиновой** да **в треухе**.

И звал из Крестовой к великой государыне послов ближней боярин и оберегатель князь Василей Васильевич Голицын.

И как послы пришли:

И великая государыня пожаловала послов к руке и приказала думному дьяку Емельяну Игнатьевичу Украинцеву спросить о здоровье.

А потом изволила говорить, что они великие государи постановленной вечной мир изволят водержать крепко без нарушения, также бы и государ их его королевское величество держал по тому ж без нарушения и при их царского величества послех тот вечной мир подтвердил.

Да изволила послов жоловаь питьем, подавала кубки.

И послы были у великой государыни у руки и другоряд и отпущены.

А королевских дворян подчивал в Крестовой и в передней думной дворянин Кирило Аристархович Яковлев и дворцовые дьяки.

Да во время ж посолского бытия были с послы перед великими государи и у руки их государской и благоверной государыни царевны дворян 5 человек<...>

В 7194/1686 м году арпеля в 28 день великой государыне благоверной царевне и великой княжне Софии Алексеевне всея Великия и Малыя и Белыя Росси челом ударил полской великой и полномочной посол Мырцыян Александр князь Огинской, концлер великой Великого княжства Литовского, корету с шестью возники и с шоры.

¹ То есть частным образом, уже после церемонии официального приема

И та корета отослана из государственного Посольского приказу в Конюшенной приказ.

И в Конюшенном приказе та корета и возники приняты, описаны и ценены.

А по описи та корета с лица резная, золоченая, по золоту писаны люди и травы разными красками, в ней подбито **небо** и стороны и двери бархатом **червьчетым, травчетым по золотой земле**, места в той корете зделаны того ж бархату, в окнах и в дверях и впереди стекла хрустальные, стан и колеса окованы железом.

Возники 6 лошадей буланых.

Шестерых **шор** с муштаками **телятинные** черные, на кровлях плащи медные, резные золоченные с кольцами, в тех плащах в срединах прибиваны плащи серебряные, на кровлях же и по всем шорам набиваны плащи медные большие золоченные и биты гвозди двух статей, одни продолговаты, а другие **репейчетые** золоченые, **у муштуков вочелках по морху** да по две кисти шелковых з золотом, возжи телятинные черные, седлишко немецкое.

А по оценке коретных и резного дела мастеров и золотарей и **кутуазников** и обойщиков и оковщиков и **шлейных мастеров** и ветошного и стеколного рядов торговых людей и Московской конской площадки барышников цена той корете 550 рублей.

Возникам 250 рублей.

Шорам с муштуками 200 рублей.

Всего 1000 рублей<...>

7195/1687-го года генваря в 30 день в наказе данном отправленным во Францию и в Гишпанию российским послом князю Якову Федоровичу Долгорукову в товарищи написано:

Буде королевские думные люди учнут их великих послов спрашивать о летех и о возрастех великих государей царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича всеа Великие и Малые и Белые России самодержцев:

И великим и полномочным послам говорить:

Великие государи наши цари и великие князи Иоанн Алексеевич, Петр Алексеевич, всея Великие и Малые и Белые России самодержцы, их царское величество великий

государь наш царь и великий князь Иоанн Алексеевич всея Великие и Малые и Белые России самодержец в двадцать лет, и великий государь наш царь и великий князь Петр Алексеевич, всеа Великие и Малые и Белые России самодержец в пятнатцать лет, а дородством и разумом и красото и милосердым нравом и всеми благими годностями Всемогущий Бог украсил великих государей наших, их царское величество хвалам достойных паче всех людей и ко всем людям подданным своим и к иноземцом их царское величество милостивы, всех своею государскою милостию призирают и по своему государскому разсмотрению чести даруют, комуждо по достоинству, и всех изобилствуют и никтоже, видя их царское лице, печален отходит, и за помощью Всемогущаго Бога великие государи наши, их царское величество по тому своему государскому бодропасному разуму содержат в своем государском правлении и обороне многие свои государства и земли, а с ними, великими государи соцарствует сестра их великая государыня, благоверная царевна и великая княжна София Алексеевна всея Великие и Малые и Белые России самодержцы.